

Notiziario Comunale

# Bronzolo



Anno 17° - Dicembre 2013 Nr. 4/13

Bollettino di informazione del Comune di Bronzolo - Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - 70% NE/BZ



**SPARKASSE**  
CASSA DI RISPARMIO

## Dott. Pampaloni

	Bronzolo	Laives	Vadena
Lunedì	10.00 – 12.00	17.00 – 19.00	08.30 – 09.30
Martedì	17.00 – 19.00	10.00 – 12.00	
Mercoledì	10.00 – 12.00	15.00 – 17.00	17.30 – 18.30
Giovedì	15.00 – 17.00	10.00 – 12.00	
Venerdì	15.00 – 17.00	10.00 – 12.00	

**Telefono 0471 967 516 (Bronzolo) - 333 241 09 27**

Ambulatorio medico associato **per medicina generale**

**Orari su prenotazione:**

## Dott.ssa Calliari

	Bronzolo	Laives
Lunedì	–	09.00 – 12.00*
Martedì	10.00 – 12.00	08.00 – 9.00*
Mercoledì	–	15.00 – 19.00**
Giovedì	08.00 – 10.00	11.00 – 13.00*
Venerdì	–	9 – 11 e 15 – 17*

## Dott. Bertamini

	Bronzolo	Laives
Lunedì	–	09.00 – 11.00
Martedì	–	08.00 – 12.00*
Mercoledì	–	15.00 – 19.00**
Giovedì	dalle 11.15*	08.00 – 10.00*
Venerdì	–	08.00 – 12.00*

## Dott. Clementi

	Laives
Lunedì	09.00 – 12.00* 17.30 – 19.00*
Martedì	09.00 – 12.00*
Mercoledì	08.00 – 11.00*
Giovedì	15.00 – 18.00*
Venerdì	09.00 – 12.00*

Le ricette a BRONZOLO verranno preparate dalla segretaria il martedì e giovedì dalle ore 10.30 alle 11.30. Le visite devono essere prenotate nell'ambulatorio di Laives dalle 8 alle 12 dal lunedì al venerdì.

**Telefono nr. 0471 590 632**

L'ambulatorio di LAIVES è aperto dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 19 per EMERGENZE E INFORMAZIONI.

**Telefono nr. 0471 590 632**

**Servizio di guardia medica: Telefono 0471 908 288**

Dal lunedì al venerdì dalle 20.00 alle 8.00. Nei fine settimana il servizio inizia alle ore 20 del venerdì e finisce alle 8 del lunedì. Nei giorni prefestivi entra in funzione alle ore 10.

## Dott.ssa Lucia Pappalardo

	Laives
Lunedì	15.00 – 19.00
Martedì	09.00 – 19.00
Mercoledì	15.00 – 18.00
Giovedì	09.00 – 12.00
Venerdì	09.00 – 12.00

Le visite devono essere prenotate nell'ambulatorio di Laives dalle 8 alle 12 dal lunedì al venerdì.

Per **bilanci di salute** le prenotazioni possono essere effettuate dal lunedì al venerdì dalle 12 alle 19.

**Telefono nr. 0471 590 632**

\* su prenotazione

\*\* preferibilmente per chi lavora o studia

## Numeri telefonici del Comune di Bronzolo

Ufficio segreteria .....	0471 59 74 10 - 11
Ufficio tecnico .....	0471 59 74 20 - 21
Ufficio anagrafe .....	0471 59 74 30 - 31
Ufficio polizia municipale .....	0471 59 74 40 - 41
Ufficio tributi e personale .....	0471 59 74 50
Ufficio contabilità .....	0471 59 74 60 - 61
Numero fax .....	0471 59 74 13
e-mail:	info@comune.bronzolo.bz.it

## Orari di apertura degli Uffici comunali:

Dal lunedì al venerdì.....	08.15 – 12.15
Martedì e giovedì.....	14.30 – 15.30

## Orari del centro di riciclaggio

<b>Mercoledì:</b>	dalle 7.45 alle 12.00 e al pomeriggio dalle 14.00 alle 17.00
<b>Sabato e prefestivi:</b>	dalle 8.00 alle 12.00

## Numeri telefonici utili

Carabinieri .....	0471 96 72 70
Croce Rossa .....	0471 20 00 00
Croce Bianca .....	0471 44 44 44
Centrale operativa soccorso provinciale .....	118
Farmacia San Leonardo .....	0471 59 60 21
Farmacia Weissenstein .....	0471 95 41 23
Farmacia Salvaneschi .....	0471 95 28 33
Posta .....	0471 96 71 49
Vigili del fuoco .....	115
Ufficio parrocchiale .....	0471 96 70 10
Azienda sanitaria Bolzano .....	0471 90 91 48
Selgas .....	0471 06 08 00
Centro anziani .....	0471 59 60 45
Centro anziani pedicure .....	0471 96 76 90
Servizio infermieristico .....	0471 59 54 31-32

## Scuole

Asilo in lingua italiana .....	0471 96 74 64
Asilo in lingua tedesca .....	0471 96 75 05
Scuola elementare in lingua italiana .....	0471 96 75 98
Scuola elementare in lingua tedesca .....	0471 96 75 96

## Orari di apertura della Biblioteca Vivaldi

Lunedì .....	15.00 – 18.00
Martedì .....	15.00 – 18.00
Mercoledì .....	15.00 – 18.00
.....	20.00 – 21.00
Giovedì .....	15.00 – 18.00

## Orari di apertura della Bibliothek Branzoll

Lunedì .....	15.30 – 17.00
Giovedì .....	18.00 – 19.00
Venerdì .....	15.30 – 17.00

## Impressum

**Editore:** Comune di Bronzolo, via Marconi, 5 - 39051 Bronzolo BZ  
Tel. 0471 59 74 10 - 0471 59 74 11 - Fax 0471 59 74 13

**Direttore:** Benedetto Zito

**Direttore responsabile:** Marco Cortese

**Redazione:** Silvia Amico (red. tedesca), Valentina Comandi (segreteria)  
valentina.comandi@comune.bronzolo.bz.it

notiziario-comunale.gemeindeblatt@comune.bronzolo.bz.it

**Tipografia:** Ingraf - Ora (Bz)

Edizione trimestrale, distribuzione gratuita  
Reg. Tribunale Bolzano n. 11/96 del 15.5.1996



## Dopo Ora e Laives è il turno di Bronzolo: la Provincia stringa i tempi per la variante di Bronzolo



Care Bronzolotte e cari Bronzolotti,

Con l'approssimarsi delle festività natalizie, un augurio sincero di un sereno Natale e di un nuovo anno in salute e prosperità, con un pensiero particolare alle persone sole o in difficoltà momentanee, che sentano la Comunità vicina a loro. Viviamo anni difficili e complicati, sia in campo politico che economico; l'augurio è che prevalga in tutti, a cominciare da noi stessi, sempre più la consapevolezza che le difficoltà si possono superare con atteggiamento positivo e propositivo, puntando più a quello che ci unisce e ci consente tutti assieme di costruirci un futuro migliore.

A fine anno è consuetudine fare un consuntivo dell'attività dell'Amministrazione, cosa che vorrei fare nel prossimo numero considerando questo come un anno positivo, ma senza grandi avvenimenti.

Vorrei invece sfruttare questa occasione per sottolineare la problematica "variante in tunnel della SS 12 a Bronzolo". Abbiamo infatti già assistito all'inaugurazione di quella di Ora e sappiamo che prima di Natale verrà aperto anche quella di Laives, opera che definirei storica dopo più di 30 anni di attesa.

In questo modo però la viabilità della Bassa Atesina viene modificata radicalmente e come conseguenza avremo i centri abitati di Ora e Laives con molto minor traffico, mentre questo aumenterà notevolmente sulla SS 12 e quindi anche su quel tratto che attraversa e divide Bronzolo in due. Tutti sappiamo che non sarà il semaforo a rallentare o scoraggiare il traffico, anzi il tratto rimane pericoloso per i nostri residenti perché purtroppo diversi sconsiderati tendono a non rispettarlo.

Da qui l'esigenza, sempre più pressante, che la Provincia metta finalmente in cantiere progetto esecutivo e finanziamenti per la realizzazione del nostro tunnel in tempi ravvicinati e soprattutto certi. Noi come Amministrazione comunale facciamo continuamente pressione ai massimi livelli ed abbiamo avuto rassicuranti promesse sia dall'attuale presidente Durnwalder che dall'assessore Mussner. A breve ripresenteremo le nostre motivate istanze al Presidente designato Kompatscher ed all'assessore competente che verrà nominato.

Il mio invito però è che tutta la Comunità di Bronzolo si attivi ai diversi livelli dai privati alle associazioni economiche,

dal sindacato alle associazioni di ogni tipo presenti in paese, ai vari gruppi giovanili ed altri ancora per fare e soprattutto mantenere una pressione costante sulla Provincia (Presidenza, Giunta e Consiglio provinciale) sul nostro problema la cui soluzione dovrà essere prioritaria rispetto ad altri, pur legittimi, che stanno prendendo forma in altre parti della Provincia.

Sono convinto che solo con una costante e ampia mobilitazione di tutti noi ad ogni livello possibile riusciremo a farci ascoltare, tutti assieme, nella maniera più efficace e democratica.

La riunificazione del paese con l'interramento della SS 12 consentirà finalmente di risolvere parecchi problemi alla Raif e quindi con un giovamento importante per la qualità della vita di tutti noi.

Con questo invito ed auspicio un cordiale saluto a tutti.

Grazie per l'attenzione e i migliori saluti a tutti.

**Il Sindaco  
Benedetto Zito**

### Prossime scadenze del Notiziario Comunale di Bronzolo

**Uscita  
16 marzo 2014**

**Termine consegna articoli  
20 febbraio 2014**

Gli articoli si accettano in formato .doc, le foto in .jpg separate dal testo. Il materiale va inoltrato all'indirizzo [notiziario-comunale.gemeindeblatt@comune.bronzolo.bz.it](mailto:notiziario-comunale.gemeindeblatt@comune.bronzolo.bz.it) tassativamente entro il termine di consegna: il materiale inviato in ritardo non verrà pubblicato.

La "Casa numero 1" diede i natali a Caterina Strasser, la madre dei fratelli Bronzetti

## Strasser, una targa per la mamma degli eroi

Si dice che dietro ogni grande uomo, ci sia una grande donna. Ma prima ancora, una grande madre. È il caso dei fratelli Bronzetti, eroi del Risorgimento italiano, la cui madre Caterina Strasser era di Bronzolo. Nella sua casa natale, in via Nazionale 5, lo scorso 25 novembre è stata apposta una targa commemorativa. Un edificio che per Bronzolo ha un sapore speciale, visto che è conosciuto come "Casa numero 1", visto che un tempo era la prima casa del paese entrando da Sud.

Si è trattato di una cerimonia semplice per dare il giusto tributo a una donna che ha educato i propri figli a valori eroici. La targa è stata donata dall'assessore provinciale Roberto Bizzo, che è venuto a conoscenza della storia di Caterina Strasser in occasione dei festeggiamenti per i 150 anni dell'Unità d'Italia. Alla breve, ma intensa cerimonia, hanno partecipato la giunta comunale, rappresentanze degli alpini e dei carabinieri. Presente anche Achille Ragazzoni, presidente del comitato di Bolzano dell'Istituto per la storia del

Risorgimento italiano, che ha raccontato la storia di questa famiglia. Per l'occasione è anche stato creato un annullo postale speciale.

Caterina/Katharina Strasser nacque il 25 novembre 1795 da una famiglia originaria di Lana. Nel Tirolo mistilingue di allora era di madrelingua tedesca e sposò Domenico Bronzetti, un impiegato giudiziario in servizio agli uffici di Cavalese, nato a Roverè della Luna.



La coppia ebbe otto figli. Narciso (1821) si sentiva molto portato per la vita militare e nel 1840 entrò nel reggimento di Cacciatori tirolesi. Allo scoppio dei primi moti per l'unità nazionale nel 1848, però, andò a combattere per l'Italia, nel corpo dei Bersaglieri mantovani "Carlo Alberto". Nella seconda Guerra d'Indipendenza (1859) si arruolò come capitano dei "Cacciatori delle Alpi" e venne ucciso nel combattimento di Treponti, mentre era alla testa della sua compagnia.

Anche Pilade (1833) combattè nei Cacciatori delle Alpi, guadagnandosi



una medaglia d'argento al valor militare durante la battaglia di Varese. Nel 1860 seguì Garibaldi in Italia meridionale (ma non partì con i Mille, bensì con la spedizione Cosenz). Ricevette l'ordine da Garibaldi di tenere a tutti i costi la posizione di Castel Morrone. Bronzetti era alla testa di soli 283 uomini e riuscì a bloccare per il tempo necessario i borbonici, le cui forze erano di circa 4mila uomini. I garibaldini morirono quasi tutti: a Pilade Bronzetti venne conferita la medaglia d'oro al valor militare alla memoria. Oreste (1835), condannato dagli austriaci per renitenza alla leva (si era rifugiato nel Regno di Sardegna) partecipò alla Terza guerra d'indipendenza nel primo reggimento volontari garibaldini sul fronte trentino. Dopo la guerra fu attivo nell'associazionismo dei reduci e nel primo movimento irredentista.



Si cercano ancora i volontari per mettere in moto anche le linee "capriolo" (Raif) e "rana" (Dogana)

## Pedibus, a gennaio si parte con la "linea lepre"

Il pedibus si mette in moto. A metà gennaio i bambini potranno sperimentare un nuovo modo di andare a scuola: in compagnia, a piedi e sotto lo sguardo vigile di adulti accompagnatori.

Per il momento ci sarà un inizio soft: si partirà infatti solo con la "linea lepre", quella cioè che dal rione Göller transiterà lungo via Nazionale per poi salire alle scuole. Sono quindici i bambini della scuola italiana che si sono iscritti a questa linea: per loro il pedibus si metterà in moto tutte le mattine.

Solo cinque invece i bambini della scuola tedesca, per i quali il pedibus sarà a disposizione (almeno in questa prima fase) solamente al lunedì mattina. Anche se il tragitto è lo stesso, purtroppo non è possibile far andare insieme i bambini italiani e tedeschi, non certo per problemi etnici, ma semplicemente perché le due scuole hanno un diverso orario di inizio delle lezioni.

Il progetto del pedibus (che è stato organizzato dal gruppo di lavoro mobilità, ambiente e salute del Comune di Bronzolo sugli sviluppi del progetto del Leitbild) prevederebbe anche altre due linee: la "capriolo" per la zona Raif e la "rana" per via Dogana. Due linee che per il momento restano in stand-by, visto che non sono stati trovati abbastanza volontari per garantire il servizio. Le richieste



La "linea lepre" del rione Göller sarà la prima a partire

dei bambini (soprattutto per la zona Raif) ci sono già: per questo motivo l'amministrazione comunale invita genitori, nonni o anche altre persone a dare la propria disponibilità per far partire questo servizio importante che porta numerosi benefici a tutta la collettività: riduce il traffico verso la scuola (aumentando quindi la sicurezza sulle strade), favorisce il movimento dei bambini e allo stesso tempo li responsabilizza, oltre ovviamente a fornire un'occasione per socializzare.

Ovviamente gli adulti accompagna-

tori (per funzionare, il pedibus ha ovviamente bisogno di due adulti, un autista e un controllore per ogni linea) saranno coperti da assicurazione civile.

Si può dare la propria disponibilità anche per un solo giorno alla settimana, in modo da non avere un impegno troppo pressante.

Chi fosse disponibile a proporsi come volontario o volesse maggiori informazioni per iscrivere il proprio figlio al pedibus, può chiamare l'ufficio della polizia municipale del Comune di Bronzolo allo 0471 597440.



L'ipotesi della "linea rana" per la zona di via Dogana



La "linea capriolo" servirà la zona Raif

Fino all'Epifania le associazioni gestiscono l'apprezzato punto di ritrovo in piazza San Leonardo

## Stasera ci troviamo alla casetta del vin brulé!



Anche se le temperature sono un po' rigide, il periodo natalizio offre l'atmosfera ideale per stare in compagnia. L'occasione è fornita dalla casetta di legno allestita anche quest'anno in piazza San Leonardo. Un punto di ritrovo, che molti chiamano affettuosamente "la casetta del vin brulé" che viene gestita a turno dalle associazioni del paese. E puntualmente alla sera, dalle 17 alle 21, sono parecchie le persone che ci si fermano, trovando sempre degli amici con cui scambiare quattro chiacchiere e con cui bere un bicchiere. La casetta è stata inaugurata sabato 30 novembre e resterà aperta fino all'Epifania. La sua gestione è affidata a rotazione a diverse associazioni: Krampusgruppe,

Artigiani, Asd Bassa Atesina calcio a 5, Us Bronzolo, Anc Bronzolo-Vadena, Evergreen, Jugendgruppe Branzoll, Kegelclub, Cinofili, Vigili del fuoco, Musikkapelle, Asd Laives Bronzolo.

Data	Associazione
Sabato 14 dicembre	Kegelclub Bronzolo
Domenica 15 dicembre	Cinofili
Lunedì 16 dicembre	Cinofili
Martedì 17 dicembre	Cinofili
Mercoledì 18 dicembre	Evergreen
Giovedì 19 dicembre	Vigili del fuoco-Musikkapelle
Venerdì 20 dicembre	Vigili del fuoco-Musikkapelle
Sabato 21 dicembre	Vigili del fuoco-Musikkapelle
Domenica 22 dicembre	Vigili del fuoco-Musikkapelle
Lunedì 23 dicembre	Vigili del fuoco-Musikkapelle
Venerdì 27 dicembre	Asd Laives-Bronzolo
Sabato 28 dicembre	Asd Laives-Bronzolo
Domenica 29 dicembre	Asd Laives-Bronzolo
Lunedì 30 dicembre	Asd Bassa Atesina Calcio a 5
Giovedì 2 gennaio	Us Bronzolo
Venerdì 3 gennaio	Jugendgruppe Branzoll
Sabato 4 gennaio	Krampusgruppe
Domenica 5 gennaio	Tutte le associazioni
Lunedì 6 gennaio	Tutte le associazioni

## Fiori curati e fermata del bus pulita grazie alla signora Lira

Tutti i giorni, di buon mattino, si presenta con la ramazza in mano per spazzare e pulire la fermata dell'autobus in piazza San Leonardo. Da diversi mesi la signora Trudi Lira ha preso letteralmente a cuore la pulizia del "suo" angolo di Bronzolo: un gesto assolutamente spontaneo, dettato dalla voglia di mantenere bello e pulito il proprio paese. E oltre a pulire la fermata dell'autobus, la signora Lira innaffia e si prende anche cura delle fioriere della piazza. Una dedizione che non è passata inosservata: il sindaco e tutta la giunta comunale esprimono alla signora Trudi Lira il proprio ringraziamento per l'impegno spontaneo a rendere Bronzolo sempre più bella e accogliente.



## La riforma urbanistica



L'angolo  
dell'Ufficio  
tecnico

Tempi più rapidi per le procedure di autorizzazione, maggiore trasparenza e partecipazione

## Riforma dell'ordinamento urbanistico 2013

Con la nuova legge provinciale nr. 10 del 19 luglio 2013, pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione in data 6 agosto 2013, sono state introdotte significative modifiche a due importanti disposizioni: legge provinciale nr. 16 del 25.07.1970 "Tutela del paesaggio"; legge provinciale nr. 13 del 11.08.1997 "legge urbanistica provinciale".

Questi adeguamenti mirano a semplificare e accorciare i tempi delle procedure di autorizzazione (ad. es. l'approvazione dei piani urbanistici e di attuazione), ad aumentare la trasparenza negli atti pubblici e la partecipazione della cittadinanza nella gestione e pianificazione del territorio. In particolare per quanto riguarda la legge urbanistica nr. 13/1997 ecco alcune tra le novità più significative:

- secondo il nuovo art. 19 l'approvazione e la modifica del Piano urbanistico comunale è sottoposta inizialmente all'esame della Giunta e non del Consiglio comunale, al quale resta però il compito dell'approvazione definitiva, una volta pervenuti i pareri degli uffici provinciali interessati e le eventuali osservazioni presentate da parte dei cittadini entro i termini previsti.

L'art. 70 prevede ora che il parere della Commissione edilizia comunale sia richiesto solamente per i seguenti interventi:

- a) nuova costruzione di edifici;
- b) demolizione con ricostruzione di edifici;
- c) ampliamento di edifici esistenti fuori terra;
- d) qualora sia prevista un'autorizzazione paesaggistica (tranne per gli interventi non sostanziali di cui all'art. 8, comma 1-bis della L.P. 25.07.1970 nr. 16 e ss.mm.);

e) qualora il parere sia previsto da altre leggi o regolamenti provinciali.

Resta poi inalterata la possibilità di eseguire opere interne mediante asseverazioni, denunce di inizio attività (d.i.a.) redatte da parte di tecnici abilitati ed iscritti al proprio albo professionale.

Purtroppo tra le modifiche apportate alla legge 13/1997, si rileva che all'art. 76, tra gli interventi edilizi esonerati dal pagamento del contributo sul costo di costruzione non figura più la "costruzione della propria abitazione stabile nella misura massima di 495 mc", pertanto chi fosse intenzionato a costruire una nuova abitazione sarà costretto al pagamento per intero di tale onere sulla nuova volumetria o in alternativa dovrà procedere al convenzionamento in conformità all'art. 79 della legge (con conseguente intavolazione del vincolo presso l'ufficio del Libro Fondiario).

Per chi fosse interessato ad approfondire queste tematiche, si segnala che le disposizioni complete e aggiornate

con le novità introdotte con la legge 10/2013 sono consultabili al seguente sito: <http://lexbrowser.provincia.bz.it> (inserendo nei campi di ricerca il numero e l'anno della legge che si vuole consultare).

L'ufficio tecnico comunale è comunque a disposizione durante il consueto orario d'apertura, per fornire indicazioni e consulenza a tutti gli interessati, ed eventuali quesiti specifici in merito alle disposizioni urbanistiche e della tutela del paesaggio possono essere inviati a: [ufficio.tecnico@comune.bronzolo.bz.it](mailto:ufficio.tecnico@comune.bronzolo.bz.it)

Infine si segnala che a partire dal prossimo primo gennaio, sul sito [www.comune.bronzolo.bz.it](http://www.comune.bronzolo.bz.it) sarà pubblicato l'elenco dei punti all'ordine del giorno delle sedute della Commissione edilizia comunale, che si tengono regolarmente con cadenza mensile e hanno luogo indicativamente il secondo martedì del mese.

*Il tecnico comunale  
per. ind. Paolo Candioli*

**Il sindaco, la giunta,  
il consiglio e tutta  
l'amministrazione comunale  
augurano alle cittadine  
e ai cittadini di Bronzolo  
un sereno Natale  
e un felice anno nuovo!**

**Salvate la vostra vita, non il vostro veicolo**



**Cio' che ti salva la vita in galleria**



**Importante:**

- Prestate attenzione ai semafori ed alla segnaletica!
- Mantenete la velocità consentita!
- Mantenete una distanza di sicurezza maggiore rispetto ai tratti all'aperto!
- Durante il tragitto prestate attenzione agli impianti di sicurezza ed utilizzateli in caso di emergenza!
- Effettuare la chiamata di emergenza utilizzando la nicchia SOS

**Comportamento corretto e consapevole**

**In generale**

- Accendere le luci anabbaglianti
- Non effettuare mai inversione di marcia e non andare in retromarcia
- Fate attenzione anche ai veicoli più lenti



**Prima della galleria**

- Sintonizzare la radio sulla stazione che trasmette informazioni sulla situazione del traffico
- Togliere gli occhiali da sole
- Prestare attenzione ai semafori ed alla segnaletica



**In galleria**

- Mantenere la distanza di sicurezza
- Procedere alla velocità consentita
- Tenere la destra
- Prestare attenzione ai semafori ed alla segnaletica
- Tenere presente gli impianti di sicurezza
- Non sostare, se non in caso di emergenza, nella piazzola di sosta



**In caso di coda**

- Attivare le luci lampeggianti
- Mantenere la distanza di sicurezza anche in caso di fermata
- Spegnerne il motore in caso di fermata prolungata
- Prestare attenzione alla stazione radio che trasmette informazioni sul traffico



**In caso di guasto**

- Attivare le luci lampeggianti
- Spostare il veicolo a destra o nella piazzola di sosta
- Spegnerne il motore lasciando inserita la chiave di accensione
- Indossare il gilet di sicurezza e posizionare il cartello triangolare di pericolo
- **Utilizzare principalmente la nicchia SOS per chiamare i soccorsi**



**In caso di incidente**

- Attivare le luci lampeggianti
- Condurre il veicolo fuori dalla galleria se possibile, altrimenti lasciarlo sulla destra o in una piazzola di sosta
- Spegnerne il motore lasciando inserita la chiave di accensione
- Mettere in sicurezza il luogo dell'incidente
- **Richiedere aiuto (principalmente utilizzando la nicchia SOS)**
- Prestare il primo soccorso



**In caso di incendio nel proprio veicolo**

- Attivare le luci lampeggianti
- Condurre il veicolo fuori dalla galleria se possibile, altrimenti lasciarlo sulla destra o in una piazzola di sosta
- Spegnerne il motore lasciando inserita la chiave di accensione
- Attivare l'allarme incendio dalla nicchia SOS
- **Richiedere aiuto (principalmente utilizzando la nicchia SOS)**
- Se possibile spegnere il fuoco
- Se non è possibile spegnere il fuoco, abbandonare velocemente la galleria attraverso le uscite di emergenza



**In caso di incendio in un altro veicolo**

- Attivare le luci lampeggianti
- Mantenere la distanza
- Spegnerne il motore lasciando inserita la chiave di accensione
- Attivare l'allarme incendio dalla nicchia SOS
- **Richiedere aiuto (principalmente utilizzando la nicchia SOS)**
- Prestare il primo soccorso
- Se non è possibile spegnere il fuoco, abbandonare velocemente la galleria attraverso le uscite di emergenza



Filmati  
[www.provincia.bz.it/serviziostrade](http://www.provincia.bz.it/serviziostrade)

Come comportarsi per prevenire incidenti e cosa fare in caso di necessità

## Pompieri, consigli per la sicurezza in galleria

Con l'apertura dei nuovi tunnel stradali di Ora e Laives è possibile aggirare velocemente questi due paesi a noi vicini. Queste gallerie sono utilizzate anche dai nostri cittadini, specie quelli che vanno in direzione di Bolzano, che dal 21 dicembre sono deviati nel tunnel, dato che il Comune di Laives prevede misure antitraffico in via Kennedy in determinati orari.

In Alto Adige il transito in una galleria stradale è generalmente molto sicuro. I tunnel sono costruiti con le tecniche più recenti e la manutenzione è costante. I tunnel offrono quasi sempre le stesse condizioni: la carreggiata è protetta da pioggia, neve e ghiaccio; l'illuminazione artificiale garantisce sempre condizioni di illuminazione costanti. Ciononostante si dovrebbe sempre prestare la massima attenzione quando si percorre una galleria.

L'associazione dei vigili del fuoco volontari dell'Alto Adige, in collaborazione con il Dipartimento edilizia della Provincia, ha pubblicato di recente un volantino nel quale sono indicati suggerimenti sul giusto comportamento in galleria e su come comportarsi in caso di blocchi del traffico, incidenti o incendi.

Il dépliant "Attenzione in galleria" fornisce tutte le istruzioni di base per il corretto comportamento nelle gallerie stradali, ma vorremmo entrare nel dettaglio su alcuni punti.

Come già accennato, l'attraversamento di un tunnel è molto sicuro. Situazioni pericolose possono però verificarsi all'ingresso e all'uscita dal tunnel, dato che le condizioni di luce possono cambiare notevolmente nei primi metri dei portali della galleria. La prima reazione di ogni automobilista dovrebbe essere la riduzione della velocità per adeguarsi alla nuova situazione. Se però si rallenta bruscamente, si rischia di provocare una coda o anche un tamponamento, quando i veicoli che seguono sono troppo vicini o se il conducente non si concentra sul traffico. Pertanto, nel tunnel è opportuno mantenere sempre una distanza di sicurezza maggiore rispetto alle strade

aperte e non farsi distrarre da radio o telefono cellulare.

Cosa fare invece quando, nonostante ogni cautela, si verifica un guasto in galleria?

Come descritto nel volantino, si dovrebbe provare a raggiungere con il veicolo una piazzola di emergenza, in modo da tenere libera la carreggiata. Se ciò non fosse possibile, bisogna parcheggiare il veicolo il più possibile a destra e segnalare il pericolo sia con il triangolo che con le quattro frecce lampeggianti.

Ora arriva il punto più importante: la richiesta di aiuto. Anche se avete solo bisogno di essere trainati, la richiesta deve sempre essere effettuata attraverso le nicchie Sos. E ciò per un motivo ben preciso. Le nicchie Sos sono spazi illuminati, chiusi da una porta rossa segnalata da un cartello di Sos, all'interno dei quali si trovano sia il telefono che l'estintore. Quando la porta rossa della stazione di emergenza viene aperta, i semafori del tunnel passano da verde ad arancione e i segnali luminosi nel tunnel iniziano a lampeggiare. In questo modo tutti vengono avvisati della situazione di pericolo. Poi, quando si preme il pulsante di emergenza e si conferma il pericolo, i semafori posti ai portali della galleria passano sul rosso, in modo che i veicoli non possano più entrare in galleria.

Un dipendente della centrale di emergenza chiederà quale aiuto è necessario e, di conseguenza, allerverà il personale d'emergenza. Se, invece si chiama aiuto con il telefono cellulare, il semaforo all'imbocco della galleria resta sul verde e le auto continueranno ad entrare nel tunnel, anche se vi è una situazione di pericolo.

In caso di incidente devono essere prestati i primi soccorsi e chiedere ulteriore assistenza tramite le colonnine SOS.

I conducenti in colonna devono spegnere il motore in modo che le persone non respirino inutilmente gas di scarico nel tunnel. Nel tunnel non bisogna mai fare inversione, poiché questa manovra provoca ulteriori pe-

ricoli, con possibili scontri con veicoli che sopraggiungono o con i soccorritori, che necessariamente devono marciare "contromano" per superare i mezzi fermi in colonna.

La situazione più pericolosa in un tunnel è certamente l'incendio di un veicolo. Anche in questo caso è necessario lanciare l'allarme dalle colonnine Sos, se possibile spegnere il fuoco con un estintore e, se questa operazione non riuscisse, lasciare velocemente il tunnel.

In caso di rischio di incendio non si deve perdere tempo per provare a salvare il proprio veicolo, ma occorre lasciare al più presto il tunnel attraverso le uscite di emergenza. Qui vale il principio "Salva la tua vita e non il veicolo", perché se non si riesce a uscire dal tunnel con il proprio veicolo, si è perso tempo prezioso per allontanare se stessi dalla zona di pericolo. Nel volantino si sottolinea di non chiudere il veicolo e di lasciare la chiave inserita in modo che i soccorritori possano spostarlo senza problemi.

L'uscita dal tunnel deve avvenire dall'uscita di emergenza più vicina. Queste sono porte verdi, la cui posizione è segnalata da luci di emergenza verdi. Nelle nuove gallerie si trovano circa ogni 500m. Nei tunnel più vecchi, come quello di San Giacomo, non ci sono uscite di emergenza. Lì la via di fuga può essere lunga fino a 1.000 metri. Quindi in caso di pericolo di incendio non si deve perdere tempo e lasciare il tunnel il più presto possibile. Davanti al portale della galleria bisogna attendere i soccorritori e gli organi di polizia per fornire eventuali informazioni sulla situazione nel tunnel.

I vigili del fuoco volontari si sono già esercitati ripetutamente per l'assistenza in galleria con diverse esercitazioni ed addestramenti. Se il conducente segue i consigli nel volantino, l'attraversamento del tunnel è sicuro e in caso incidente la situazione può essere risolta velocemente e positivamente grazie al comportamento corretto di noi automobilisti.

*I vigili del fuoco di Bronzolo*

L'assessora Corteletti Bertinazzo a Bruxelles con una delegazione altoatesina

## Consiglieri comunali alla scoperta dell'Europa

L'Europa è così vicina, ma allo stesso tempo così lontana. Nelle scorse settimane una delegazione dei consiglieri comunali per l'Europa dell'Alto Adige, tra cui anche l'assessora Bruna Corteletti Bertinazzo, ha potuto vivere e scoprire da vicino il cuore dell'Unione, in una delle due "capitali", Bruxelles.

La delegazione ha visitato tutte le principali istituzioni: il Parlamento europeo, la Commissione europea, il Comitato delle regioni, il Parlamento e ha anche incontrato l'europarlamentare altoatesino Herbert Dorfmann. In questo modo i consiglieri comunali hanno potuto vedere più da vicino e capire i compiti delle istituzioni e la loro importanza.

"Spesso l'UE è comparata a uno Stato – commenta l'assessora Bruna Corteletti Bertinazzo – e si dice: "nell'UE, questo è così e così, ma per noi questo è diverso, perché è così e così. Questi confronti sono evidenti, ma

sono da applicare con cautela. L'UE non è uno Stato, ma una speciale Unione di Stati e cittadini che hanno comuni convinzioni di base e rappresentati anche da loro". Tre istituzioni condividono il potere legislativo nell'Unione europea:

- Il Parlamento europeo, che rappresenta i cittadini europei ed è eletto direttamente da loro
- Il Consiglio dell'Unione europea, in cui sono rappresentati i governi dei paesi membri. Ogni Stato membro, a turno, assume la Presidenza del Consiglio
- La Commissione europea, che rappresenta gli interessi dell'UE nel suo



I consiglieri comunali per l'Europa a Bruxelles

complesso.

La Commissione propone nuove leggi, il Parlamento e il Consiglio le approvano. La Commissione e gli Stati membri implementano questa legislazione e la Commissione assicura inoltre che la legislazione venga correttamente applicata e attuata nei paesi dell'UE.

## I 100 anni di Irma Baroletti Mariz

Grande festa per i cento anni di Irma Baroletti Mariz. Originaria di San Giacomo, ha vissuto a Bronzolo diversi anni prima di essere accolta nella casa di riposo di Laives. Nella foto la vediamo festeggiata dai figli Gianni e Ruggero Mariz e dalle nuore Martha e Nadia. Erano diversi anni che Bronzolo non poteva vantare una centenaria tra i suoi compaesani.



**NEW YEAR**  
**SILVESTERBALL**  
FESTA DI CAPODANNO

**2014**

**KULTURHAUS BRANZOLL**  
DIENSTAG MARTEDI 31.12  
EINLASS 19.30 UHR · ENTRATA ORE 19.30

**SILVESTERMENU & LIVE-BAND MERRICK**

Begünstigter Vorverkauf mit Menu & Platzreservierung  
Previditta ridotta con menu & prenotazione posto  
T 339 450 0543 · kulturhausbranzoll@gmail.com

Il gruppo "Identità del paese" sta raccogliendo le principali espressioni del dialetto

## Il vocabolario della "lingua bronzolotta"

Il dialetto bronzolotto è una delle espressioni più evidenti dell'identità del paese. Tant'è che è utilizzato da compaesani di sia di lingua tedesca che italiana e rappresenta la vera discriminante tra i "bronzolotti doc" e quelli acquisiti nel corso degli ultimi anni.

Per questo motivo il gruppo di lavoro „Identità del paese“ costituito nell'ambito del progetto "Linea guida per Bronzolo" (Leitbild) sta curando una sorta di vocabolario della "Lingua Bronzolotta (dialetto)".

Una varietà di parole e frasi sono state identificate attraverso interviste a bronzolotti, nati o residenti da lunga data.

Nella tabella riportiamo alcune parole che iniziano con la lettera A.

Bronzotot	Italiano	Deutsch
Angiasene	Mirtillo nero	Schwarzbeere
Abitar	Abitare	Wohnen
Aca (acca)	Non vale niente	Ist nichts Wert
Acaz	Acacia	Akazie
Àdes	Adige	Etsch
Adès	Adesso	Jetzt, Nun
Arbol	Albero	Baum
Albi	Mangiatoia dei maiali	Tränke für Schweine
Almanco	Almeno	Mindestens
Alzar	Alzare	Heben
Amblet	Frittata con farina latte e uova - Omelette	Omelett - Eierkuchen
An	Anno	Jahr
Anda	Andatura di fretta	Schnelle Gangart
Ara	cortile/tettoia deposito attrezzi agricoli	Hof/ Überdachung für landw. Geräte
Arbasar	Abbassare	Senken
Armar	Armadio	Schrank
Armelin	Albicocca	Marille Aprikose
Arquanti	Alcuni	einige
Arzent	Argento	Silber
As	Tavola di legno	Holzplatte
Asá	Abbastanza	Genug
Asenón	Ignorante	Unwissend
Asé	Aceto	Essig
Anteloc	Fossa delle anatre	Entenloch

## Iscrizioni online agli esami di bi-trilinguismo

Dall'autunno di quest'anno è possibile iscriversi online agli esami di bi e trilinguismo. Semplicemente utilizzando la carta servizi, il cittadino può inviare la propria iscrizione (o richiesta di riconoscimento di certificazioni linguistiche o titoli di studio) direttamente dal proprio computer.

È dunque importante attivare sin d'ora la propria carta servizi e ritirare il necessario lettore, recandosi in Comu-

ne. Una volta ricevuto il codice pin personale, sarà possibile effettuare il primo collegamento con la carta servizi e si potrà creare anche un account eGovernment certificato, utilizzabile ovunque senza carta e senza lettore. In caso di difficoltà, si possono consultare le istruzioni sulla home page della Carta servizi ([www.provincia.bz.it/cartaservizi](http://www.provincia.bz.it/cartaservizi)) o si può ottenere un aiuto dall'apposito call center gratuito al numero verde 800816836.

Identità e storia del paese sono uno dei tre temi al centro del progetto delle linee di guida (Leitbild). L'amministrazione comunale ha ritenuto opportuno attivarsi anche in questa direzione. Sono stati formati due gruppi di lavoro, uno sul dialetto, l'altro sulla "storia raccontata", nei quali i bronzolotti ricordano il passato e condividono queste memorie con la popolazione. Da gennaio ogni primo martedì del mese alle ore 20 nella piccola sala comunale, alcuni bronzolotti raccontano la loro storia a tutti gli interessati.

Queste storie e racconti del passato fanno rivivere la vita quotidiana del nostro paese (e non solo), ci spingono a riflettere ed emozionano un pubblico davvero interessato.

La prima storia è quella di **Bruna Mattuzzi Marches**, per anni commessa del negozio cooperativo di Bronzolo, la quale ha iniziato raccontando di suo padre che dal 1935 lavorava come postino ad Aldino.

La famiglia di sei persone proveniente dal Trentino aveva trovato una sistemazione al bersaglio, dopo che alcune famiglie erano emigrate in Germania. Qui visse fino al 1950, quando acquistò un terreno e vi costruì una casa.

Con un zaino pieno di Dolomiten e di altra posta, il postino Mattuzzi andava ad Aldino con ogni condizione clima-



La Famiglia Cooperativa

I racconti di Bruna Mattuzzi e dei fratelli Dal Rì (ma altri ne seguiranno)

# Storie di vita familiare...

**In comunità come quella di Bronzolo, le storie personali si intrecciano inevitabilmente con la storia del paese. Aprire l'album dei ricordi di una famiglia porta a ripercorrere mille storie intrecciate a quelle di tutta la comunità. È quanto si prefigge l'iniziativa "Identità e storia del paese", avviata nel progetto delle linee guida. Bruna Mattuzzi e i fratelli Dal Rì hanno "rotto il ghiaccio", raccontando la vita delle loro famiglie.**

tica. In famiglia il tempo era un argomento di conversazione importante e la mamma era sempre preoccupata che in inverno non cadesse troppa neve. Quando, con gli anni, il lavoro diventò troppo duro, fece domanda alla direzione delle Poste di andare ad Aldino solo tre giorni alla settimana (lunedì, mercoledì e venerdì). La richiesta venne accolta dopo che il direttore provò a compiere il tragitto insieme a lui.

Il padre era sempre in buona salute. Ma se una volta non si sentiva bene, la moglie lo accompagnava. Gli abitanti di Aldino gli volevano bene e lui qualche volta sbrigava qualche commissione per loro.

La gente che saliva e scendeva si incontrava alla "Kesslera" per la merenda di metà mattina.

Per strada c'erano boscaioli con i "brozzi", le vecchiette che vendevano il burro, cacciatori ed escursionisti. Se a Bolzano o nel fondovalle c'era una festa particolare, gli abitanti di Aldino scendevano in gruppo a Bronzolo e lasciavano gli scarponi (spesso 20-30 paia) al bersaglio.

Quando morì, gli abitanti di Aldino scrissero una lettera molto toccante in cui esprimevano tutto il loro apprezzamento per il postino.

Bruna Mattuzzi iniziò a lavorare alla Cooperativa di Bronzolo quando aveva 18 anni. Qui rimase per trent'anni, trovandosi molto bene. Il primo stipendio lo ricevette dopo un anno, con una paga mensile di 12,50 lire. Per fare un paragone, il padre guada-

gnava 150 lire al mese, mentre l'affitto mensile per l'appartamento al bersaglio era di 50 lire.

Alla Cooperativa l'ampio assortimento comprendeva, accanto agli alimentari, merceria e stoffe, ma anche vetro, ferramenta e molto altro. Tutte le merci venivano vendute sciolte, i sacchetti e i pacchetti di carta venivano riutilizzati. In negozio c'erano diversi sacchi con farina, riso e pasta, ma anche lattine e



La cooperativa nel 1953

barattoli con cibi particolarmente raffinati. I "libretti" erano all'ordine del giorno. Molte clienti dovevano acquistare a credito, perché i mariti - spesso cavatori - sperperavano una buona parte del loro stipendio nell'osteria "San Candi", ma la famiglia doveva essere nutrita comunque. Alcune clienti conoscevano tutti i prezzi a memoria e controllavano molto attentamente che i sei impiegati non sbagliassero a fare i conti: queste dovevano essere servite sempre da Bruna, che era brava a fare i conti a mente. Una volta al mese veniva fatta la pulizia a fondo del negozio e le dipendenti dovevano partecipare. In quell'occasione dovevano sfregare soprattutto le tavole del pavimento. All'interno del negozio c'era un bel clima lavorativo, ci si aiutava reciprocamente e ci si divertiva con gite in compagnia. Era interessante come si vestivano certe donne o quali "specialità" compravano per i loro mariti: pesce in salamoia come sardine, acciughe, aringhe, merluzzo e aringhe affumicate erano nel menù nel fine settimana. Vermut, marsala

fanno rivivere momenti comuni della vecchia Bronzolo

## ...storie di paese

e altre bevande erano conservate in cantina. Le giovani dipendenti avevano paura a scenderci perché potevano trovare dei topi. Alcune clienti si accalcavano sempre, mentre alcune venivano anche cinque volte al giorno, alcune arrivavano regolarmente alla chiusura del negozio.

A Bruna Mattuzzi il lavoro nel negozio del paese è sempre piaciuto molto perché era a contatto con molte persone e le fa piacere che ancora oggi molti compaesani la riconoscano e la salutino.

In un successivo incontro è stata la volta dei fratelli **Eugenio (Genio), Dino e Renato Dal Rì** e di **August (Gusti) Gatti** di raccontare la loro storia. Ha cominciato Dino Dal Rì che ha ripercorso le tappe della vita e del lavoro della famiglia Dal Rì.

Lui nacque a Monteneve, che con i suoi 2.350 metri di quota è la più alta miniera d'Europa. A quel tempo era raggiungibile da Moso in Passiria verso passo Rombo in circa tre ore di marcia; oppure da Vipiteno salendo in val Ridanna fino a Masseria – la stazione a valle della teleferica per i materiali – da cui ci volevano cinque ore di marcia passando per Poschhaus.

Il padre, originario della val di Non, e la madre, nata a Laion, si conobbero sul Renon, dove la donna lavorava in un negozio. In un primo momento la famiglia Dal Rì si stabilì a Colle Isarco dove il padre gestiva un cinema. Nell'hotel Europa di Colle Isarco nacque il primo figlio, Eugenio.

Durante la proiezione di film, però, la pellicola e il proiettore presero fuoco, mettendo fine a questa attività che secondo la madre era molto redditizia, facendo così cadere la giovane famiglia in difficoltà economiche.

Quando chiesero dove avrebbero potuto trovare lavoro entrambi, alla coppia venne consigliata Monteneve. Il figlio venne portato in val di Non e la coppia si trasferì a Monteneve, dove lavorò per sei mesi alla miniera. Successivamente i due si misero in proprio, occupandosi della cucina e

del vitto per i lavoratori. Il primogenito Genio andò a scuola a Monteneve. Case, chiesa e sala comune erano collegate da passaggi sotterranei. Durante il lungo inverno in superficie si potevano percorrere distanze più lunghe solo con gli sci. Così Genio imparò presto a sciare e partecipò anche a qualche gara. Sua madre – di questo i fratelli sono sicuri – ha sempre sostenuto che gli anni più belli della sua vita li ha trascorsi a Monteneve. Il padre dell'attuale farmacista Stefani era uno degli ultimi ingegneri di Monteneve. Nel 1931 la miniera venne chiusa per un periodo. Furono l'ultima famiglia a lasciare il villaggio. Scesero dalla cima delle miniere dapprima a piedi, poi con un vagone minerario fino a Poschhaus, e da lì ancora a piedi fino a Vipiteno per giungere finalmente a Bronzolo. Nel 1935 il padre sarebbe potuto tornare a Monteneve, ma non volle più salirvi. Oggi si può raggiungere agevolmente il museo della miniera con un pullmino e si deve percorrere solo un breve tratto a piedi.

All'inizio a Bronzolo la famiglia Dal



Il lavoro nelle cave



La benedizione della cava nel 1953

Rì abitò dal Festi. Il padre rilevò due cave al Paternoster, sulla strada per Monte San Pietro. I Dal Rì abitavano al secondo piano della casa. Quando i lavoratori ritiravano il loro stipendio, la scala in legno a piano superiore faceva così tanto rumore che i vicini si lamentavano. Così la paga venne distribuita altrove.

La prima casa abitata alla Raif era il bersaglio. Successivamente si aggiunse la casa dell' "Anonima Strade". Una parte di essa esiste ancora ed è una proprietà privata. Qui abitò anche la famiglia Gatti. Renato Dal Rì e Gusti Gatti sono probabilmente gli unici che sono nati alla Raif e che ci vivono ancora oggi.

A causa dell'alluvione del '34 entrambe le cave divennero inaccessibili e la famiglia venne privata dei mezzi di sussistenza, così come era già avvenuto a Colle Isarco. Il capitale accumulato a Monteneve era andato perso di nuovo. Una terza cava gestita dalla famiglia Dal Rì rendeva davvero poco.

Renato Dal Rì nacque nel 1938. Quando aveva due mesi si ammalò così gravemente da essere in pericolo di vita. Siccome non riusciva ad assimilare il cibo, il medico condotto Gerber prescrisse di non dargli da mangiare niente di solido per dieci giorni e di farlo bere ogni tre ore una bottiglietta di acqua con avena in salamoia. Quell'estate era molto caldo, il bambino piangeva continuamente e la madre era esaurita dopo notti passate insonne: Renato venne quindi affidato al fratello Dino, di undici anni, che ogni giorno saliva a Monte San Pietro per poi ritornare alla sera. Il nono giorno il bambino iniziò a stare meglio e la famiglia poté respirare di nuovo...

(continua)

# Le delibere della giunta comunale



## **Ampliamento locale mensa**

**11 settembre 2013, delibera n. 145**  
Accettazione finanziamento dal fondo di rotazione provinciale di 372 mila € per l'ampliamento del locale mensa presso le scuole elementari.

## **Valore aree fabbricabili ai fini Imu**

**11 settembre 2013, delibera n. 146**  
Determinazione del valore di riferimento riguardante il valore venale delle aree fabbricabili valido dall'anno 2014 ai fini dell'applicazione dell'Imu.

## **Manutenzione palestra**

**11 settembre 2013, delibera n. 147**  
Manutenzione straordinaria della palestra: validazione e approvazione del progetto e scelta di affidamento dei lavori.

## **Riqualficazione zona sportiva**

**20 settembre 2013, delibera n. 149**  
Riqualficazione della zona sportiva di Bronzolo. Convenzione urbanistica: affidamento incarico all'avvocato Hartmann Reichhalter.

## **Retta scuola dell'infanzia**

**20 settembre 2013, delibera n. 150**  
Determinazione della retta per l'anno scolastico 2013/2014 della scuola per l'infanzia. Retta di frequenza: 67 €, per il secondo bambino della stessa famiglia 57 €, per altri bambini della stessa famiglia: 33,50 €. Tempo prolungato: 77 €, 2° bambino 67 €, altri bambini 38,50 €. Settembre: retta 58,50 € (2° figlio 49,50 €, altri figli 29,50 €).

Tempo prolungato : 67 € (58,50 e 33,50). Giugno 2014: 29,50 € (25 € e 15 €). Tempo prolungato: 33,50 € (29,50 € e 17 €).

Non residenti a Bronzolo: retta 77 € (2° figlio 67 €, altri 38,50 €); tempo prolungato 99 € (89 € e 49,50 €).

## **Procedure per rette casa di riposo**

**20 settembre 2013, delibera n. 151**  
Nomina dei responsabili per i procedimenti, compiti ed obblighi previsti dal regolamento "Procedure per l'anticipazione della partecipazione tariffaria ai servizi residenziali per anziani".

## **Polo socio-sanitario**

**20 settembre 2013, delibera n. 152**  
Realizzazione del Polo socio - sanitario in Bronzolo - Nomina dei compo-

nenti della commissione giudicatrice per la valutazione delle offerte relative ai servizi di direzione lavori e di coordinamento della sicurezza in fase esecutiva.

## **Contributo al soccorso alpino**

**20 settembre 2013, delibera n. 153**  
Concessione di un contributo straordinario al Soccorso Alpino e Speleologico - Stazione Bassa Atesina.

## **Incarico per sgombero neve**

**20 settembre 2013, delibera n. 154**  
Sgombero neve e spargimento di sale e di ghiaia per la stagione invernale 2013/2014 e stagione invernale 2014/2015 a Bronzolo. Affidamento dei lavori con il sistema del cottimo fiduciario.

## **Manutenzione macchina spazzatrice**

**23 settembre 2013, delibera n. 155**  
Incarico per la manutenzione straordinaria di una macchina spazzatrice di proprietà comunale.

## **Convenzione affidamento**

**26 settembre 2013, delibera n. 156**  
Approvazione della convenzione di affidamento con l'Ufficio servizio lavoro della Provincia.

## **Asporto rifiuti**

**2 ottobre 2013, delibera n. 164**  
Affidamento a terzi del servizio di asporto e smaltimento dei rifiuti per 2 anni e precisamente per il periodo 01.01.2014 - 31.12.2015

## **Premio produttività**

**10 ottobre 2013, delibera n. 166**  
Liquidazione della seconda metà del premio di produttività al personale comunale per l'anno 2012.

## **Servizio di aiuto domiciliare**

**10 ottobre 2013, delibera n. 168**  
Comunità Comprensoriale Oltradige - Bassa Atesina - Rendiconto servizio di aiuto domiciliare 2012 e acconto 2013.

## **Contenimento spese correnti**

**10 ottobre 2013, delibera n. 169**  
Recepimento dell'accordo sulle misure di contenimento delle spese correnti della Provincia, dei suoi enti strumentali e dei Comuni.

## **Banchi e sedie per la scuola italiana**

**10 ottobre 2013, delibera n. 170**

Incarico per la fornitura di 10 banchi e 10 sedie per la scuola elementare in lingua italiana di Bronzolo.

## **Concorso assistente amministrativo**

**10 ottobre 2013, delibera n. 171**  
Approvazione del bando per il concorso pubblico per il conferimento di due posti di assistente amministrativo/a con contratto a tempo indeterminato (6. qualifica) con rapporto di lavoro a tempo parziale (75%).

## **Concorso per vigile urbano**

**10 ottobre 2013, delibera n. 172**  
Approvazione del bando per il concorso pubblico per il conferimento di un posto di vigile urbano ed annonario con contratto a tempo indeterminato (5. qualifica) a tempo pieno.

## **Utilizzo sala pubblica**

**10 ottobre 2013, delibera n. 173**  
Tariffe per l'utilizzo della sala pubblica, situata al piano terra del municipio - previsione di un ulteriore caso di concessione della sala a titolo gratuito.

## **Studio smaltimento acqua piovana**

**16 ottobre 2013, delibera n. 175**  
Incarico per la redazione dello studio per la definizione delle aree comunali che smaltiscono l'acqua piovana nel canale irriguo fossa UHL.

## **Modifica piano di recupero**

**23 ottobre 2013, delibera n. 176**  
Proposta per una modifica non sostanziale al piano di recupero della zona residenziale "A" - Centro - lotto 49 - (Gasperotti Silvia).

## **Rette scuola dell'infanzia**

**23 ottobre 2013, delibera n. 177**  
Determinazione della retta per l'anno scolastico 2013/2014 della scuola dell'infanzia: riduzione del 50 per cento in caso di assenza per almeno 15 giorni consecutivi per malattia o giustificati motivi familiari.

## **Container per centro di riciclaggio**

**23 ottobre 2013, delibera n. 181**  
Incarico alla ditta B.T.E. spa di Paitone (BS) per la fornitura di 7 container scarrabili per il centro di riciclaggio comunale (costo 36.400 euro) e contestuale ritiro dei vecchi container (8.750 €).

## **Servizio sgombero neve**

**23 ottobre 2013, delibera n. 182**

Affidamento alla ditta Unionporphyr snc di Bronzolo dei lavori di sgombero neve e spargimento di sale e di ghiaia per la stagione invernale 2013/2014 e stagione invernale 2014/2015 a Bronzolo.

**Fibra ottica**

**23 ottobre 2013, delibera n. 183**

Realizzazione della rete di distribuzione della fibra ottica lungo la via Marconi (allacciamento POP), la via Nazionale dalla caserma dei vigili del fuoco fino alla zona produttiva Bronzolo Sud - incarico per redazione pro-

getto, coordinamento della sicurezza rilievo degli edifici esistenti all'ing. Johann Röck dello studio Plan Team di Bolzano. Nomina del tecnico comunale Paolo Candioli a responsabile di progetto.

**Manutenzione palestra**

**23 ottobre 2013, delibera n. 184**

Affidamento lavori di manutenzione straordinaria della palestra di via Aquila Nera.

**Recepimento accordo di comparto**

**5 novembre 2013, delibera n. 185**

Recepimento dell'accordo di comparto per i dipendenti dei Comuni,

delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 14.10.2013.

**Progetto Polo socio-sanitario**

**5 novembre 2013, delibera n. 187**

Approvazione del progetto definitivo per la realizzazione del Polo socio-sanitario predisposto dall'architetto Zeno Bampi per una spesa prevista di nell'ammontare di 1.836.387,50 € (più Iva) come importo dei lavori.

**Tariffe e cauzione utilizzo palestra**

**5 novembre 2013, delibera n. 188**

Modifica delle tariffe per l'utilizzo della palestra comunale e previsione di una cauzione.

## Le delibere del consiglio comunale

**Ratifica variazione di bilancio**

**10 settembre 2013, delibera n. 38**

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 124 del 17.07.2013 riguardante la 4. variazione al bilancio di competenza per l'anno 2013 d'urgenza.

**Ratifica variazione di bilancio**

**10 settembre 2013, delibera n. 39**

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 128 del 07.08.2013 riguardante la 5. variazione al bilancio di competenza per l'anno 2013 d'urgenza.

**Prospetto patto di stabilità**

**10 settembre 2013, delibera n. 40**

Approvazione del nuovo prospetto relativo al patto di stabilità 2012.

**Rappresentante scuola italiana**

**10 settembre 2013, delibera n. 41**

Nomina di Laura Carmignola quale rappresentante del Comune nel comitato della scuola materna di lingua italiana.

**Rappresentante scuola tedesca**

**10 settembre 2013, delibera n. 42**

Nomina di Alexia Erschbaumer quale rappresentante del Comune nel comitato della scuola materna di lingua tedesca.

**Regolamento tariffa rifiuti**

**25 novembre 2013, delibera n. 50**

Approvazione del nuovo regolamento per l'applicazione della tariffa per la gestione dei rifiuti urbani.

**Ratifica variazione di bilancio**

**25 novembre 2013, delibera n. 56**

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 157 del 26.09.2013 riguardante la 6. variazione al bilancio

di competenza per l'anno 2013 d'urgenza.

**Ratifica storno di fondi**

**25 novembre 2013, delibera n. 57**

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 158 del 26.09.2013 riguardante il 2. storno di fondi dal bilancio di competenza per l'anno 2013 d'urgenza.

**Ratifica storno di fondi**

**25 novembre 2013, delibera n. 58**

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 167 del 10.10.2013 riguardante il 3. storno di fondi dal bilancio di competenza per l'anno 2013 d'urgenza.

**Variazione di bilancio**

**25 novembre 2013, delibera n. 59**

7ª Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2013.

## Referendum provinciale: controllare la tessera elettorale

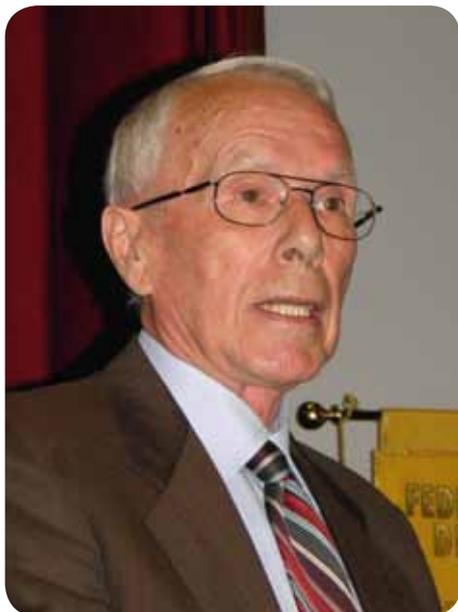
Domenica 9 febbraio 2014 si voterà per il referendum sulla democrazia diretta. Si invitano gli elettori a controllare gli spazi liberi per il timbro elettorale nella propria tessera. Nel caso la tessera fosse completa, il rinnovo può essere richiesto già da oggi presso l'ufficio elettorale del Comune di Bronzolo.

In questo modo si eviteranno possibili code, e comunque inutili perdite di tempo, in occasione della giornata

referendaria.

L'ufficio elettorale presso il municipio è aperto al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 8.15 alle 12.15 e al martedì e giovedì anche dalle 14.30 alle 15.30.

L'ufficio elettorale sarà ovviamente aperto anche domenica 9 febbraio, in occasione della giornata referendaria. Portarsi avanti, controllando per tempo la propria tessera elettorale, è però una buona idea.



Alberto Volcan

Prestigioso riconoscimento dai Maestri del Lavoro

## Volcan, un premio al lavoro

Prestigioso riconoscimento per Alberto Volcan l'ingegnere e inventore bronzolotto, conosciuto per la sua celebre "cartamela" e per altre sue invenzioni (dalla pellemela ai pannelli solari, passando per pannolini riciclabili e per l'innovativo sistema naturale di assorbimento del petrolio), quasi tutte legate allo sfruttamento degli scarti delle mele. La Federazione Maestri del Lavoro di Bolzano gli ha infatti consegnato il diploma di "alta benemerenzza del lavoro". Un riconoscimento che finora è stato attribuito solamente ad altre tre persone.

"Siamo fieri di poter avere nella nostra Provincia uomini e donne come Lei – ha detto il console dei maestri del lavoro Arthur F. Stoffella – che si dedicano con impegno al lavoro, alla scienza alla cultura e così portano in alto il nome della nostra regione e contribuiscono alla crescita dell'occupazione e del tenore di vita della nostra popolazione".

Un riconoscimento prestigioso quindi per Alberto Volcan e di conseguenza anche per Bronzolo, il suo paese natale al quale continua a essere sempre molto legato.

## Quei soldi (falsi) rubati ai nazisti a Bronzolo

**Nel settembre 1943 la Wehrmacht tedesca occupò l'Italia e costituì nel Nord del paese la Zona d'operazioni delle Prealpi. Settant'anni dopo Alberto Volcan ricorda come è quasi diventato un milionario grazie alle banconote contraffatte dei nazisti.**

8 settembre 1943. Le famiglie di Bronzolo temevano che non sarebbe stata una notte tranquilla. Durante l'estate il battaglione dei Granatieri del Reich "Hoch-und Deutschmeister" della Wehrmacht si era già sistemato a Bronzolo, sotto gli occhi sospettosi dei governanti fascisti. Quando la rottura tra Roma e Berlino divenne definitiva, nella notte tra l'8 e il 9 settembre a Bronzolo si arrivò a uno scontro a fuoco in cui restarono uccisi due soldati della Wehrmacht e due italiani. La mattina i soldati tedeschi rastrellarono Bronzolo e catturarono i soldati italiani di stanza in paese. Inoltre occuparono il municipio e l'ufficio postale.

Che sarebbe stata una notte turbolenta lo temeva anche la famiglia di Alberto Volcan, oggi ingegnere e noto inventore di Bronzolo. Il padre di Alberto era in guerra in Jugoslavia, così la madre, per precauzione, mise a letto i tre figli Alberto, Franco e Rudi, ciascuno con tre paia di pantaloni addosso, in modo da essere pronti per la fuga. Quella notte, però non ci fu motivo di scappare. Così la mattina presto Alberto venne mandato come al solito a palazzo Thomsen per andare a prendere una brocca di latte. Lungo la strada Alberto (che aveva 8 anni), saltò senza timore su una mitragliatrice, che era stata sistemata davanti alla casa Lentsch in via Aquila Nera.

Alberto Volcan si dimostrò senza paura, ma soprattutto molto curioso, anche un anno più tardi, quando, nell'agosto del 1944 rubò una borsa ad alcuni uomini delle SS,

senza sospettare di finire così nel bel mezzo di una spy story del Terzo Reich. Sotto il nome in codice "Operazione Bernhard", la Germania aveva infatti provato a mettere in ginocchio la Gran Bretagna con una operazione di denaro contraffatto voluta personalmente da Hitler. Tra il 1942 e il 1945, si stima che siano state falsificate cento milioni di sterline, al fine di sabotare l'economia inglese. Nell'agosto del '44 alcuni stretti collaboratori del generale delle SS Ernst Kaltenbrunner erano partiti verso Sud da Castel Labers, nei pressi di Merano, dove le banconote false erano state depositate. I tre fecero una prima sosta a Bronzolo.

Quando Alberto vide il fuoristrada nella Wehrmacht con sacchi e casse completamente incustodito, afferrò in fretta una borsa e la gettò in mezzo ai cespugli. Più tardi, quando la delegazione nazista era ripartita, Alberto si azzardò a recuperare il bottino e a portarlo a casa, sperando di trovare del cibo nel sacchetto.

Invece emersero innumerevoli banconote. Naturalmente Alberto non poteva sapere che si trattava di soldi falsi. Dai suoi sogni da milionario Alberto venne però svegliato da quattro sonori schiaffoni della madre, quando questa venne a sapere come il figlio maggiore si era procurato quel denaro.

Per evitare guai, il giorno seguente la madre di Alberto restituì il bottino alla Wehrmacht. I soldati tedeschi erano così contenti di aver ricevuto il denaro, che diedero ad Alberto un sacchetto di cibo.

Fu così che Alberto non diventò un milionario, ma almeno con la sua azione riuscì a procurarsi il cibo per una tavola ben imbandita.

*Günther Pallaver*



Esibizioni di alto livello e grande partecipazione alla seconda edizione del concorso canoro

## Grandi applausi per “Bronzolo In.. canto”

Il 27 ottobre presso la Kulturhaus di Bronzolo si è conclusa la II edizione del Concorso Canoro Regionale del Trentino Alto Adige/Südtirol “Bronzolo In..Canto”.

Si è aggiudicata il primo premio della I categoria 16-20 anni, Giorgia Bertolani di Settequerce di anni 18; il primo premio per la II categoria 21-35 anni è stato assegnato a Simone Paonessa di anni 22 di Bolzano e il primo premio per la III categoria 36-55 anni è stato vinto da Luca Vignali di anni 37 di Laives. Secondi e terzi classificati per la I categoria: Andrea Faccenda e Sara Ridolfi; per la II categoria, Roberta Creazzo e Tiziana Battisti; per la III Categoria Veruska Stampfer e Maria Vittoria Maschio.

Molto alta la qualità di questa seconda edizione che ha reso arduo il verdetto della giuria di esperti composta da Patrizia Donadio (docente di canto, direttore di coro) Filippo Esposito (cantante, flautista, insegnante di musica), Bruno Cinquegrani (direttore d'orchestra), Fabio De Santi (giornalista) e Chiara Biondani (docente di canto, direttore di coro).

La serata condotta dal bravissimo Max Berloffia si è svolta con grande emozione e con grande partecipazione del pubblico che numeroso ha seguito sottolineando con lunghi applausi il proprio apprezzamento per le esibizioni dei concorrenti. La Corale San Leonardo unitamente ai propri Pueri Cantores, diretti dal Maestro

Patrizia Donadio, ha offerto un momento di stacco dalla competizione eseguendo tre brani del proprio repertorio creando un magico intreccio di

voci e coreografie molto apprezzate da tutti i presenti.

A premiare i vincitori, il Sindaco di Bronzolo Benedetto Zito, l'Assessore alla Cultura Giorgia Mongillo e la Presidente della Federazione Cori Tamara Paternoster che hanno sottolineato la bravura dei vincitori e di tutti i concorrenti, ponendo l'accento del successo della manifestazione grazie all'organizzazione della Corale San Leonardo e in particolar modo dei maestri Patrizia Donadio e Filippo Esposito, anima e spirito del concorso.

Si ricorda che la manifestazione è stata resa possibile grazie al volontariato di tutti i componenti della Corale San Leonardo di Bronzolo, dal contributo del Comune di Bronzolo, della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina, della Vog Products di Laives, della ditta Exit e con il patrocinio della Presidenza del Consiglio Regionale Trentino Alto Adige/Südtirol e con i gentili omaggi ai vincitori della ditta Mila.

Alla fine della manifestazione l'auspicio degli organizzatori, dei concorrenti e di tutto il pubblico è stato quello di salutarsi con un arrivederci per il 2014.



I vincitori: (da sx) Simone Paonessa, Giorgia Bertolani e Luca Vignali

Maestro Filippo Esposito



Attività intensa anche per i Pueri Cantores, che hanno ampliato l'organico con nuovi bambini

## Mille impegni per la Corale San Leonardo

Sempre in fermento la Corale San Leonardo e sempre più presente nel panorama musicale della provincia di Bolzano. Innumerevoli gli impegni per il nuovo anno di attività. Subito dopo la pausa estiva la Corale si è buttata a capofitto nella sua attività che l'ha vista impegnata unitamente alla propria sezione di Pueri Cantores nella Messa cantata presso la chiesa di San Domenico a Bolzano il 13 ottobre nell'ambito del progetto "La Messa cantata" promosso dalla Federazione Cori dell'Alto Adige.

Sempre il 13 ottobre presso il teatro di San Giacomo la sezione dei Pueri Cantores e la Corale San Leonardo hanno partecipato alla replica del musical Matilda, già eseguito lo scorso 2 giugno, confermando così una collaborazione positiva e costruttiva con la Danceprojet di Stefania Martino.

Ma il grosso dell'impegno di settembre e ottobre è stato assorbito dall'organizzazione della seconda edizione del Concorso canoro regionale "Bronzolo In Canto" che ha visto una prima selezione dei circa quaranta iscritti provenienti da tutta la regione il 6 ottobre e successivamente la semifinale e la finale il 26 e 27 ottobre.

Con l'inizio dell'anno scolastico sono riprese anche le prove e le attività di formazione della sezione dei Pueri Cantores, che ha ampliato il proprio organico con l'ingresso di nuovi bambini, segno dell'apprezzamento e del



*Corale San Leonardo e Pueri Cantores alla Messa cantata nella chiesa di S. Domenico*

successo dell'iniziativa.

Anche le classi strumentali hanno ripreso le loro attività con lezioni individuali di canto, chitarra, flauto e pianoforte.

Il mese di novembre, per la Corale San Leonardo, è legato al Concerto di Santa Cecilia, quest'anno alla sua XXI edizione, che si è svolto il 23 novembre presso la Kulturhaus di Bronzolo con un programma sacro e profano, antico e contemporaneo; programma che rispecchia il percorso artistico impresso dal maestro Patrizia Donadio, alla direzione della Corale dal gennaio 2009.

Impegno di grande rilevanza religiosa per la Corale San Leonardo che l'ha vista partecipare, unitamente ad altri quattro cori della Federazione Cori dell'Alto Adige, alla solenne ce-

lebrazione eucaristica presieduta dal vescovo Ivo Muser presso il duomo di Bolzano in occasione della "Peregrinazione dell'urna di Don Bosco" il 4 dicembre.

Altri impegni concertistici sono previsti per la Corale insieme ai suoi Pueri Cantores, il 18 gennaio alle 20 presso la parrocchia di Santo Spirito a Merano e il 15 febbraio alle 19.30 presso la Parrocchiale di Bressanone.

Un autunno e un inverno ricco di attività e di lavoro, dunque, sulla strada creata e voluta dal maestro Patrizia Donadio che tenacemente con grande impegno porta la Corale San Leonardo a sempre nuovi impegni e traguardi come l'idea di realizzare in un futuro prossimo il suo primo cd.

*Maestro Filippo Esposito*



Il Soccorso alpino Bassa Atesina ha un nuovo mezzo di intervento

## Nuovo veicolo di soccorso

Il Soccorso Alpino Bassa Atesina può contare su un nuovo mezzo d'intervento. All'acquisto del fuoristrada ha contribuito anche il Comune di Bronzolo, che si trova nel territorio "coperto" dalla sezione della Bassa Atesina. Il nuovo mezzo è stato inaugurato nel corso di una festa campestre tenuta nella Pinara di Laghetti alla quale hanno partecipato i rappresentanti

dei Comuni nei quali la stazione di Egna opera, il presidente della comunità comprensoriale, i capistazione dei soccorsi limitrofi, i rappresentanti delle varie organizzazioni di protezione civile, dai vigili del fuoco, ai cinofili, dalla Croce Bianca alla forestale. Nel corso degli interventi è stato posto l'accento sull'importanza delle organizzazioni di volontariato, della

crescente necessità di operare al meglio, in sintonia con gli altri corpi e in velocità per portare il più presto possibile un aiuto sicuro e competente alle persone in difficoltà.

Anche il presidente circondariale del vigili del fuoco Markus Bertignoll e il presidente provinciale del Soccorso alpino Lorenzo Zampatti hanno elogiato l'operato della squadra di Egna e hanno sottolineato come nulla si possa fare anche con un mezzo veloce, se dietro a decisioni e operazioni non ci siano volontari disponibili a sacrificare il proprio tempo libero, i quali siano ben preparati e motivati a operare anche in situazioni spesso difficili e pericolose per la loro stessa incolumità.

La festa ha avuto un curioso fuori-programma a dimostrazione che le emergenze scattano quando meno ce le si aspetta. Come se fosse stata programmata un'esibizione per il pubblico, ad un certo punto è squillato un cercapersone, poi due, e tutti hanno iniziato a correre. Rapida la squadra si è organizzata, e davanti alle facce stupite dei presenti in pochi minuti i mezzi di soccorso sono già partiti per un intervento. Perché aiutare gli altri, per i soccorritori, viene prima di tutto.

## Donne rurali: la festa del Ringraziamento dei contadini

La festa del Ringraziamento viene organizzata annualmente dalla Coldiretti in un paese a scelta tra quelli della Bassa Atesina. L'anno scorso si è svolta a Bronzolo mentre quest'anno la manifestazione si è spostata a San Giacomo di Laives.

Ma cosa si intende per Ringraziamento? Noi contadini abbiniamo questa festa alla terra, alla campagna, alla vendemmia e al raccolto delle mele.

La parola ringraziamento contiene anche molte sfaccettature, come il ringraziamento per la salute, per la famiglia, per qualsiasi lavoro umile anche se non legato alla campagna. E' naturale che per noi contadini questa sia una giornata particolarmente sentita: la nostra gente è molto legata non solo al mondo rurale ma anche ai nostri paesi che sono circondati da bellissime campagne e vigneti che, oltre a dare reddito a chi le lavora, rendono il paesaggio bello e piacevole.

Ogni anno questa giornata inizia con una Santa Messa proprio per ringraziare Colui che ha reso possibile il nostro lavoro. Purtroppo a luglio di quest'anno c'è stata una

forte grandinata che ha vanificato parte del raccolto e per alcuni contadini il danno è stato enorme. Ciononostante il lavoratore della terra sa che dovrà porre fiducia e gratitudine al raccolto del prossimo anno sperando che sia migliore di questo.

Il lavoro del contadino non è solo la raccolta dei frutti: per tutto l'anno c'è una preparazione ed una cura continua per arrivare con soddisfazione al momento della consegna dei prodotti ai vari magazzini presenti sul territorio. Solo dopo questo momento il contadino potrà finalmente "tirare un sospiro di sollievo". Infatti nulla si può contro la natura: le gelate, le grandinate, le piogge abbondanti, il forte vento possono vanificare il lavoro ed il sudore del contadino.

Ecco il motivo per cui tutti noi contadini sentiamo viva questa giornata del Ringraziamento: poter ringraziare con gioia che anche quest'anno il raccolto è stato tutto sommato buono.

*La delegata  
Carmen Manzana*

## La compagnia del "Fil de fer"

Autunn, vers sera scomincia a vegnir fred e el gruppo del "Fil de Fer" el s'entana volentieri en le bettole del paes per far doi ciaccere al cald. Così le stà anca vendro passà, quando el Giorgio l'hà organizà per rinvigorir i appetiti.... dei pù "Stagionadi del Fil de Fer" na magnada terapeutica de polenta e useletti scampadi! Dal Teo l'è stà fat

tut veramente ben e bon, ma col gross dubbio dei pù "Stagionadi" che sta terapia naturale la daga i rimedi desideradi!

Dopozena sul tardi sen ancora nadi en del bait del Lever n'do che l'Egon el nà fat trovar na boza de vecio cognac. En'util dirlo, che noi tuti avem accettà "d'animo grato stò nobil'gest" e su consiglio

del Nino, enologo finì, l'avem stappà, snasà coi canappioni e tastà prima che'l ciappa da tapp. Naturalmente tra en cognachin e 'na barzeletta avem tirà matina, ma come sempre l'è stà en gran piazer star ensem! Con l'occasione la compagnia del "Fil de Fer", che l'è sempre quela, l'augura de cor a tutti i Bronzoloti

“ BONE FESTE ”



### Assicurazione obbligatoria contro gli infortuni domestici

Da marzo 2001 è obbligatoria l'iscrizione all'Inail di tutti coloro, uomini o donne, che hanno un'età compresa tra i 18 e i 65 anni e svolgono, in modo abituale ed esclusivo senza vincoli di subordinazione il lavoro domestico per la cura dei componenti della famiglia e dell'ambiente in cui dimora il nucleo familiare.

L'iscrizione ha un costo contenuto, pari a 12,91 euro l'anno, deducibile ai fini fiscali.

La legge prevede l'iscrizione gratuita per le categorie economicamente più deboli: il premio è infatti a carico

dello Stato per coloro che presentano entrambi i seguenti requisiti: possiedono un reddito personale complessivo lordo fino a 4.648,11 euro l'anno e fanno parte di un nucleo familiare il cui reddito complessivo lordo non supera i 9.296,22 euro l'anno.

Per chi rientra in queste categorie è sufficiente compilare un'autocertificazione.

Per ulteriori informazioni si può consultare il sito [www.inail.it](http://www.inail.it) o rivolgersi alla segreteria del comitato infortuni domestici al numero 06 54875272.



Il direttivo della sezione di Bronzolo cerca nuovi genitori e volontari per far giocare i bambini

## Giochi e allegria alla castagnata del Vke

Graziati da un tempo capriccioso e instabile, scampati da previsioni meteorologiche sfavorevoli, l'ormai consueta castagnata della sezione Vke di Bronzolo ha potuto fortunatamente avere luogo.

Il nuovo direttivo ha accolto i bambini e le famiglie con gli ormai conosciuti giochi dello "Spielbus": tricicli, biciclette, trampoli, scivolo a rulli e giochi da tavolo giganti hanno invaso la "Pinara".

La "Schminckeke" ha lavorato tutto il pomeriggio dando pennellate di colore e fantasia sui visini dei più piccoli, mentre i "grandicelli" hanno potuto costruire collane e addobbi di castagne e piume.

Alle famiglie sono state offerte fragranti castagne arrivate direttamente dal maso assieme a tè caldo, "Apfelglühmix", succo di mela, mosto d'uva e bibite frizzanti.

I più golosi hanno potuto scegliere

tra crêpes alla nutella o marmellata e torte fatte in casa dalle nostre splendide mamme volontarie.

Per incuriosire grandi e piccini è stato preparato un vaso della fortuna, che ha regalato sorprese e dolcetti a tutti.

Un pomeriggio dunque all'insegna della valorizzazione di un gioco creativo, spontaneo e cooperativo con e per i bambini.

Risate e allegria hanno riempito l'atmosfera di una "Pinara" che ben si è prestata ad essere palcoscenico di una festa d'autunno per bimbi e famiglie.

Il nuovo direttivo entusiasta, ma anche "stracco" dai tanti preparativi, ringrazia tutti quelli che hanno collaborato alla buona riuscita: chi ha messo a disposizione il proprio prezioso tempo, chi ha donato torte, chi è venuto a farci visita e ha portato i propri bimbi. Un grazie e una richiesta di aiuto, di sostegno e collaborazione a tutti i "branzolotti" affinché questo progetto che a noi sta tanto a cuore possa continuare ad allietare i nostri bambini.

Il direttivo cerca sempre nuove risorse: genitori e volontari curiosi che come noi credono nell'importanza di offrire uno spazio "gioco" sano e mo-



tivante, creativo e stimolante per i bambini.

Qualora riscontri sufficiente interesse, la sezione Vke di Bronzolo ha inoltre la possibilità di organizzare vari corsi: giocoleria, fotografia, arte e altro ancora, lasciando sempre una porta aperta a nuove proposte, esigenze e richieste.

Attendiamo le vostre iscrizioni per attivare i corsi!

Per conoscere meglio la nostra associazione, venite a trovarci sul sito [www.vke.it](http://www.vke.it). I nostri recapiti sono sul sito del Comune di Bronzolo ([www.comune.bronzolo.bz.it](http://www.comune.bronzolo.bz.it)), nella sezione "il paese - associazioni" oppure [branzolo@vke.it](mailto:branzolo@vke.it).

Vi aspettiamo numerosi per il Carnevale 2014 (Giovedì grasso)

*Il direttivo  
del Vke Bronzolo*

**Buone feste  
dal centro anziani**

**Il direttivo del Centro Anziani  
augura a tutti i branzolotti  
un sereno Natale  
e un felice anno nuovo!**



Le numerose difficoltà non rallentano l'intensa attività della sezione di Bronzolo

## Cai, sempre avanti nonostante il calo di iscritti

Nonostante la parola "crisi" sia ormai nella nostra quotidianità, la sezione del Cai di Bronzolo procede con le sue attività. Certo siamo ben lontani dai numeri dei soci di una volta e il cambio generazionale è pressoché inesistente, ma non vogliamo arrenderci. Dal lontano '71 anno di fondazione della nostra sezione fino al '96 il numero dei soci è sempre cresciuto fino a superare le 350 unità; in quest'ultimo anno abbiamo però tesserato 165 amici. Le cause? La mancanza di giovani motivati all'interno dell'associazione e il vivere la montagna ognuno per conto proprio senza più gruppo. Sicuramente la diminuzione dei soci non è imputabile al costo del bollino sezionale visto che per un socio ordinario il costo è di 40€ annui, mentre per uno giovane è di appena 13€ con molti vantaggi (convenzioni con negozi locali, assicurazioni, noleggi attrezzature). Bisogna però sapere che gran parte della quota tesseramento va a finire direttamente alla sede centrale, quindi alla sezione rimane molto poco. La sempre maggiore burocrazia fa inoltre "stancare" anche i più vecchi, così negli ultimi 4 anni come sezione abbiamo deciso di autofinanziarci non ricevendo alcun contributo ordinario dal Comune di Bronzolo. I costi che però costantemente sosteniamo, dall'affitto della sede in palestra, ai costi fissi, stanno creando numerosi problemi e non ci permetteranno di proseguire in questa direzione. In ogni caso noi, burocrazia

o meno, porteremo avanti la nostra passione per la montagna perché alla fine questo è quello che conta!

Per questo motivo da giugno a oggi non ci siamo fermati.

Dal 22 al 30 giugno abbiamo preso parte all'escursione di 9 giorni dal Brennero a Salorno per festeggiare il 150° anniversario del Cai percorrendo insieme alle altre sezioni altoatesine parte dell'antica via Romea Germanica. Il 23 giugno abbiamo anche organizzato l'escursione sulla Cima Croz del Re nel Gruppo del Brenta partendo dal paese di Cunevo in Val di Non e raggiungendo la Sella del Montoz. L'uscita di due giorni fissata per il 20-21 luglio sull'Adamello è stata annullata per forti precipitazioni. Rinunciare a un'escursione significa rispetto verso la montagna e senso di responsabilità. Sempre più spesso però questi fattori non vengono presi in considerazione e ci ritroviamo a leggere di tragedie tranquillamente evitabili. Il 3-4 agosto abbiamo organizzato un'uscita di due giorni nella val di Fleres occidentale dal Rifugio Cremona alla Stua al Rifugio Tribulaun. La settimana successiva abbiamo programmato due giorni in Lombardia nel Gruppo delle Grigne. Il primo giorno partendo dai Piani dei Resinelli abbiamo effettuato l'ascesa su Cima Grigna Settentrionale e successivamente su Cima Grigna Meridionale, raggiungendo infine il Rifugio Brioschi, mentre il secondo giorno è avvenuto il rientro passando

per il Rifugio Riva. Domenica 22 settembre la sezione ha portato i propri soci su Cima Busa Alta nel Gruppo del Lagorai partendo dal Rifugio Cauriol. Non poteva mancare la castagnata sociale il 13 ottobre scorso dopo una bella escursione da Bronzolo ad Aldino passando per i suoi numerosi mulini lungo il rio Thal.

Anche il nostro Gruppo Grotte ha portato avanti alcune attività tra le quali l'uscita in grotta di due giorni in Germania a Samerberg con il gruppo locale dei Chiemgauer Höhlenbären il 31 agosto e 1 settembre. Il 6 ottobre il gruppo insieme al Gruppo Speleologico Cai Bolzano ha accompagnato 10 persone nella grotta del Calgeron mentre è stato annullato l'accompagnamento dell'Avs di Valdaora nel Bus della Spia fissato per domenica 3 novembre.

Domenica 10 novembre si è svolto l'accompagnamento del Cai Junior di Laives al Bus del Diavol con gli speleologi di Bolzano. Nel fine settimana del 23-24 novembre è stato organizzato il Corso di Avvicinamento alla Speleologia e i partecipanti hanno potuto apprendere le tecniche di progressione in grotta nella palestra di roccia di Zambana e nell'Abisso dei Lesi.

Vi aspettiamo ora il 21 dicembre per gli auguri natalizi e domenica 22 con la Camminata d'Oro Laives-Pietralba arrivata ormai alla sedicesima edizione.

*Il presidente del Cai Bronzolo  
Christian P. Tomaino*

# In calendario

dicembre-marzo

## a Bronzolo

musica

conferenze

feste

religione

varie

sport

21 dicembre

### Festa di Natale

Festa dell'Asd Laives-Bronzolo.

**Info:** Asd Laives-Bronzolo, tel. 328 6814641.

**Centro don Bosco Laives, dalle 16.**

21/12, 11/1, 1-22/2, 1-15/3

### Partite Asd Bassa Atesina

Calcio a 5 campionato serie B.

**Info:** Asd Bassa Atesina, 331 366 7912.

**Palazzetto Laives, ore 15**

22 dicembre

### A kind of blue note - live jazz

Concerto del Michela Marinello Quartet.

**Info:** Circolo Vivaldi, 0471 596024

**Haus der Kultur, ore 20.**

24 dicembre

Liturgia di Natale per bambini (ita)

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Chiesa parrocchiale, ore 15.**

24 dicembre

Veglia di Natale

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Chiesa parrocchiale, ore 23.**

31 dicembre

### Festa di Capodanno

Cenone di San Silvestro con live-band Merrick.

**Info:** Tel. 339 450 0543,

**Kulturhaus, dalle 19.30.**

4 gennaio

### 4 Cantoni

Torneo di calcio a 5.

**Info:** Asd Bassa Atesina, 331 366 7912.

**Palestra, tutto il giorno**

5-6 gennaio

### Golden Cup

Torneo di calcio a 5 per tesserati.

**Info:** Asd Bassa Atesina, 331 366 7912.

**Palestra, tutto il giorno.**

5 - 26/1, 9-23/2, 16/3

### Partite U21 Asd Bassa Atesina

Calcio a 5 campionato U21

**Info:** Asd Bassa Atesina, 331 366 7912.

**Palazzetto Laives, ore 15.**

6 gennaio

Benedizione bambini con festa

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Chiesa parrocchiale e centro parrocchiale, ore 15.**

7 gennaio

### Bronzolo racconta

La storia del paese raccontata dai bronzolotti nell'ambito del progetto "Identità e storia del paese" del Leitbild.

**Info:** Comune, 0471 597410

**Sala comunale, ore 20.**

13 gennaio

### Gruppo Identità e storia del paese

Riunione del gruppo di lavoro.

**Info:** Comune, 0471 597410

**Sala comunale, ore 19.**

25 gennaio

### Gara di briscola

**Info:** Anc Bronzolo Vadena, 0471 967717.

**Sede sociale, pomeriggio.**

25 gennaio - 2 febbraio

### Raccolta beni per il Burkina-Faso

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Centro parrocchiale, tutto il giorno.**

30/1, 14-28/2, 14-28/3

### Partite C2 Asd Bassa Atesina

Calcio a 5 campionato serie C2.

**Info:** Asd Bassa Atesina, 331 366 7912.

**Palestra Bronzolo, ore 21.**

1 febbraio

Anniversari di matrimonio

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Chiesa parrocchiale, ore 18.**

9 febbraio

### Suppenonntag

Iniziativa di beneficenza

**Info:** Bauernbund, 347 8733528.

**Kulturhaus, dalle 10.**

20 febbraio

### Colloqui con suor Marta Gamper

"A cosa crediamo e cosa dà veramente senso alla vita?" (in tedesco).

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Centro parrocchiale, ore 20.15.**

21 febbraio

### Slittata notturna e cena in rifugio

**Info:** Anc Bronzolo Vadena, 0471 967717.

27 febbraio

### Giovedì Grasso

Festa di Carnevale con il Vke

**Info:** Vke, 0471 977413.

**Pinara, dalle 14.30.**

6 marzo

### Esercizi spirituali

Presentazione degli esercizi spirituali quotidiani (in tedesco)

**Info:** Parrocchia, 0471 967010

**Centro parrocchiale, ore 20.15.**

14-21-28 marzo

### La Bibbia

Incontri con il prof. Ermanno Carpi.

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Centro parrocchiale, ore 20.15.**

15,16, 29,30 marzo

Corso prematrimoniale

**Info:** Parrocchia, 0471 967010.

**Centro parrocchiale "P. Amort".**

marzo

### Tiro a segno

3° Gara di tiro sociale.

**Info:** Anc Bronzolo Vadena, 0471 967717.

**Poligono di Ora, data da fissare.**

Per inserire un appuntamento nella rubrica "In calendario a Bronzolo" basta inviare un'email a [notiziario-comunale.gemeindeblatt@comune.bronzolo.bz.it](mailto:notiziario-comunale.gemeindeblatt@comune.bronzolo.bz.it) indicando luogo, ora e recapito telefonico.



# Aboliamo l'addizionale Irpef



Un altro anno volge al termine e la crisi continua a mordere e ad erodere il potere di acquisto delle famiglie. Purtroppo anche la legge di stabilità in approvazione alle camere non ha previsto né sgravi e né aumenti di stipendi e pensioni anzi, a quanto pare, vi saranno nuove tasse che indeboliranno, ancora di più, la nostra capacità di spesa. E fino a quando le famiglie non avranno maggiori introiti spenderanno sempre di meno alimentando, ancora di più, la crisi in atto.

Veniamo alle cose del nostro paese, anche Bronzolo oggi ha bisogno di moltissime cose che sfuggono agli attuali amministratori, sembra che la crisi che ancora ci attanaglia non ci riguarda e invece ci riguarda e come. Ed è per questo che Forza Italia di Bronzolo fa una prima proposta ed è quella di abolire l'addizionale IRPEF comunale come hanno fatto in quasi 100 comuni della nostra provincia, questo porterebbe nelle tasche di ciascuno almeno 200 € all'anno.

Sarebbe un segnale formidabile che darebbe slancio e fiducia ai cittadini di

Bronzolo d'altronde, se altri sono stati capaci di eliminare questa tassa anche noi dovremmo impegnarci a farlo.

Certo, questa possibilità si costruisce piano piano ma è tardi, non c'è più tempo, la vita è adesso e serve un grande sforzo per creare la cancellazione di questa tassa adesso!

Forza Italia è il futuro anche nel nostro comune e sarà una grande opportunità per i giovani e per questa generazione, tutti dobbiamo cogliere questo momento in modo aperto e collaborativo, per rilanciare l'economia, per creare nuovi posti di lavoro soprattutto per i giovani, per sostenere il sociale, per difendere i posti di lavoro ed i pensionati, per fare buona amministrazione. Intanto, cominciamo a far lavorare gli artigiani di Bronzolo, non come fa questa amministrazione che aggiudica sempre i lavori a ditte fuori comune, questo non è un buon segnale verso i propri cittadini.

Anche a Bronzolo si rende necessario fare la Spending- Review per sottrarre risorse su interventi che possono aspettare e farle confluire su interventi

immediati che vanno a beneficio della nostra comunità, come l'abolizione dell'addizionale IRPEF.

Bisogna voltare pagina, questo paese ha bisogni e aspettative nuovi ed è arrivato il momento di guardare in faccia la realtà.

Ecco perché Forza Italia sarà determinante nella futura amministrazione di questo comune e non solo, Forza Italia tende ad una pacificazione sociale e politica che da tempo manca nel nostro paese. La futura amministrazione (2015) dovrà essere composta, in larga parte, dalla maggior parte dei partiti che la compongono per lavorare tutti insieme al bene comune e non gli uni contro gli altri. Questo sarà un criterio costruttivo per governare bene questo comune e sarà una buona occasione per rilanciare, in modo coeso, il nostro paese.

Con questi auspici e con molte speranze Forza Italia augura un buon Natale ed un felice 2014 a tutte le famiglie di Bronzolo.

*Il consigliere comunale di F.I.  
Franco Mollica*

## La vostra pubblicità sul Notiziario comunale

Volete dare visibilità alla vostra azienda, facendo conoscere la vostra attività e le vostre offerte a tutto il paese di Bronzolo?

Il modo mi-

gliore è acquistare degli spazi pubblicitari sul Notiziario comunale di Bronzolo. Il giornale, che viene pubblicato ogni tre mesi dall'amministrazione comunale, è distribuito gratuitamente in tutte le case del paese.

Per acquistare spazi pubblicitari sul Notiziario comunale basta rivolgersi all'Ufficio segreteria, tel. 0471 597410, fax. 0471 597413, e-mail [valentina.comandi@comune.bronzolo.bz.it](mailto:valentina.comandi@comune.bronzolo.bz.it).

Sono anche previsti sconti in caso di pubblicità continuative: la riduzione è del dieci per cento in caso di tre pubblicità acquistate in un anno e del venti per cento per la pubblicazione su sei numeri l'anno.



Spazio pubblicitario	Costo
1/6 di pagina	50 €
1/4 di pagina	87,50 €
1/3 di pagina	120 €
1/2 di pagina	150 €
Pagina intera	250 €
Riduzione del 10% in caso di acquisto di spazi pubblicitari su tre numeri in un anno	
Riduzione del 20% in caso di acquisto di spazi pubblicitari su sei numeri in un anno	



## Un breve bilancio

Care e cari concittadini, tra pochi giorni anche questo 2013 volgerà al termine e, facendo un piccolissimo bilancio politico di quanto è stato fatto in questi mesi, non possiamo dirci del tutto soddisfatti di quanto realizzato da noi e dalla maggioranza. Spesso le nostre interpellanze o interrogazioni non hanno avuto risposte soddisfacenti; le mozioni da noi presentate, anche se dettate da una richiesta specifica da parte della cittadinanza (vedi 30 km orari in prossimità delle scuole), hanno trovato accoglienza in ben poche occasioni. La nostra opposizione a progetti non del tutto chiari è sempre stata vista dalla maggioranza come un impedimento allo sviluppo del paese ed alla possibilità di aumentare sensibilmente le entrate per l'amministrazione comunale.

A tale proposito è bene ricordare l'iter del progetto "Centrale di accumulazio-

ne sotterranea", fino al ritiro dello stesso da parte del dottor Repetto.

Quando ci fu la prima presentazione del progetto in Consiglio Comunale, due dei nostri rappresentanti di lista, pur esprimendo perplessità, furono d'accordo affinché venisse fatto un approfondimento dell'idea proposta, per comprendere in maniera più specifica di cosa si stesse parlando. Ci fu poi l'assemblea pubblica nella quale emersero diverse voci discordanti e numerosi dubbi. Per diverso tempo abbiamo aspettato per vedere se, da parte della Giunta Comunale, ci fosse l'intenzione di sentire un altro esperto, esterno a questo progetto, ma di fatto è stato preso per buono unicamente quanto riportato dal dottor Repetto, senza un contraddittorio con un tecnico non di parte.

A questo punto noi, facendoci anche carico di un impegno economico, abbiamo interpellato l'ing. Piani, consulente per l'energia di fama europea, al fine di capire l'impatto che questa centrale avrebbe avuto sul paese di Bronzolo. In breve, il parere dell'ing. Piani è nettamente contrario al progetto, sia perché è assurdo realizzare una centrale a pompaggio dove l'acqua non c'è e bisogna prima portarcela, sia perché dichiara, senza alcun dubbio, che questa centrale non sarebbe economicamente né redditizia né vantaggiosa.

Abbiamo immediatamente consegnato la relazione in Comune, unitamente ad una nostra mozione per bloccare il progetto. Come sempre la mozione è stata respinta e si è continuato quindi a parlare di centrale, alimentando tra l'altro nei nostri artigiani la speranza di grandi guadagni.

Solo allora ci siamo rivolti ad altri politici, a livello provinciale, che hanno formulato un'interrogazione alla Giunta Provinciale. La risposta negativa arrivata dagli uffici tecnici provinciali conferma nelle motivazioni il parere negativo espresso dall'ing. Piani! Avremmo voluto essere presi sul serio prima.

Noi non ci siamo messi di traverso, ma abbiamo solo controllato, pagando di tasca nostra, se ciò che si sosteneva nel progetto fosse realistico o meno. Questa, in breve, una precisazione che volevamo condividere.

Ora, visto che assieme ai bilanci si fanno anche le previsioni per il futuro, ci auguriamo che nel 2014 vi sia maggior collaborazione da parte di tutte le forze politiche di Bronzolo, per uno sviluppo del paese armonioso, nel rispetto dell'ambiente e della qualità della vita.

A tutti i nostri concittadini auguriamo buone feste ed un frizzante 2014.

*Lista Civica Rosa e Uniti nell'Ulivo*



### Auguri di buone feste dal Centro destra per Bronzolo

Nell'avvicinarsi delle feste natalizie, anche quest'anno, i rappresentanti della lista civica "centro destra per bronzolo" augurano a tutto il paese tanta salute e felicità.

**AUGURISSIMI**

*Mario Di Berardino  
Franco Casotti  
Giorgio Conforti*

### Buon Natale e buon anno! dai Democratici sul territorio



Care bronzolotte e cari bronzolotti, approfittiamo dello spazio riservato ai gruppi consiliari per ringraziarvi della collaborazione che ci avete dimostrato nel corso di quest'anno. E vi rivolgiamo i nostri migliori di buon Natale e di un felice anno nuovo!

*Il gruppo dei Democratici sul territorio*